



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Quyết định / Decision

✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Nana Trang (vi)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



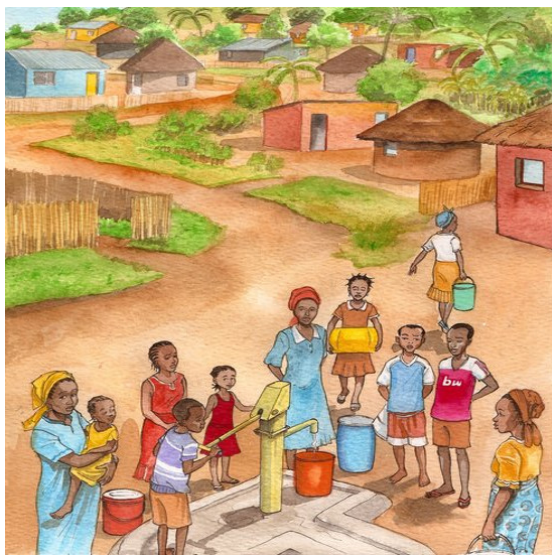
Quyết định
Decision



✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Nana Trang

|| 2

🗣 Tiếng Việt / English / English



Làng tôi có rất nhiều khó khăn. Chúng tôi phải xếp hàng dài để lấy nước từ cái vòi duy nhất trong làng.

...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.



Chúng tôi phải chờ được ăn cơm từ
thiện.

...

We waited for food donated by others.



Chúng tôi phải khóa cửa sớm để chống trộm.

...

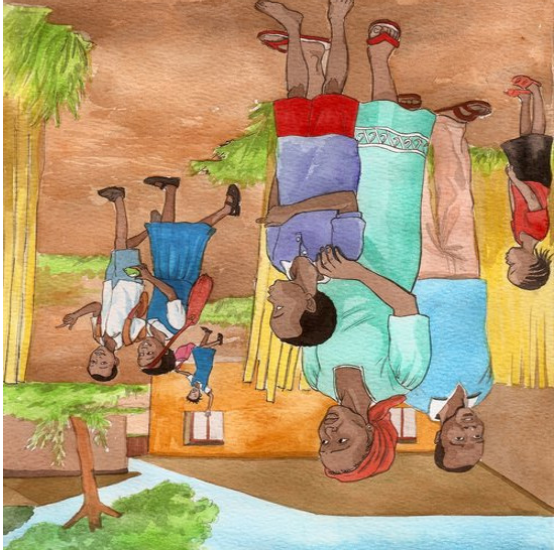
We locked our houses early because of thieves.



Mọi người đều đồng thanh “Chúng ta phải thay đổi cuộc sống này”. Từ hôm đó, chúng tôi cùng chung tay giải quyết những khó khăn trong làng.

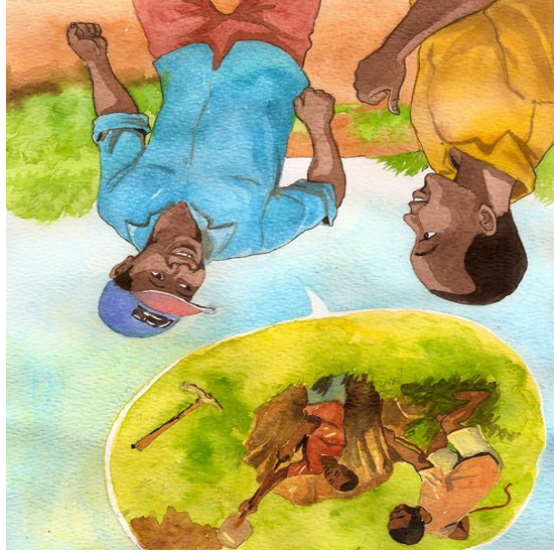
...

We all shouted with one voice, “We must change our lives.” From that day we worked together to solve our problems.



Nhiều đứa trẻ phải bỏ học.
...

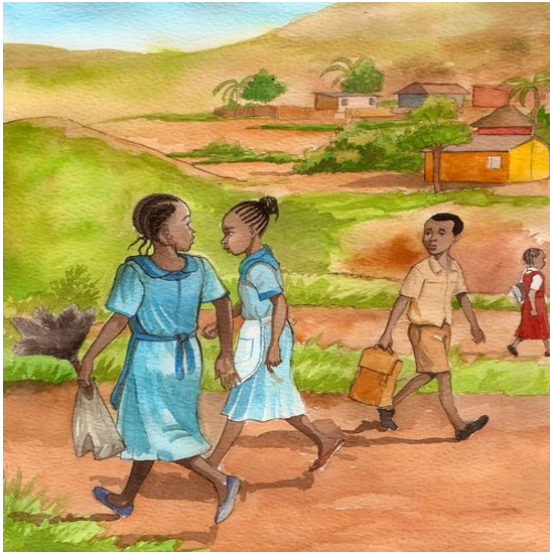
Many children dropped out of school.



Một người đàn ông khác bảo "Những
người đàn ông có thể đào một cái
giếng"

...

Another man stood up and said, "The
men will dig a well."



Những cô bé gái phải làm thuê cho làng khác.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Một người phụ nữ bảo “Chúng tôi sẽ góp sức trồng trọt.”

...

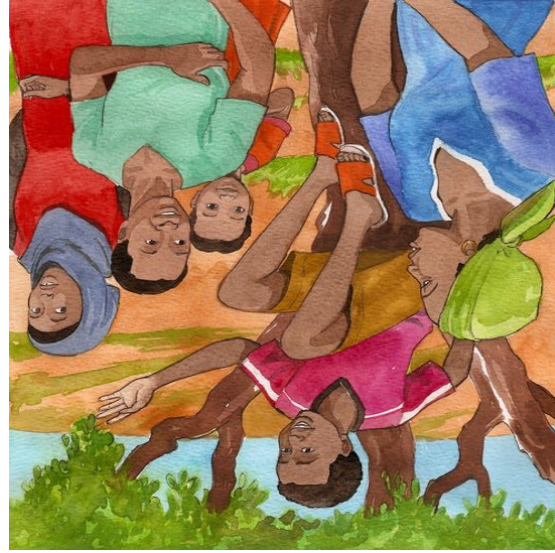
One woman said, “The women can join me to grow food.”



Những cậu bé phải đi cây thêu trong
làng và ở các làng bên.

...

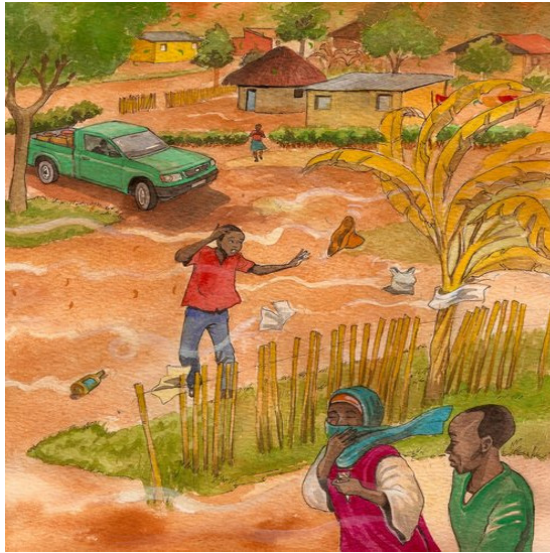
Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.



Cậu bé tám tuổi tên Juma rống rặc "Con
sẽ giúp dọn rặc."

...

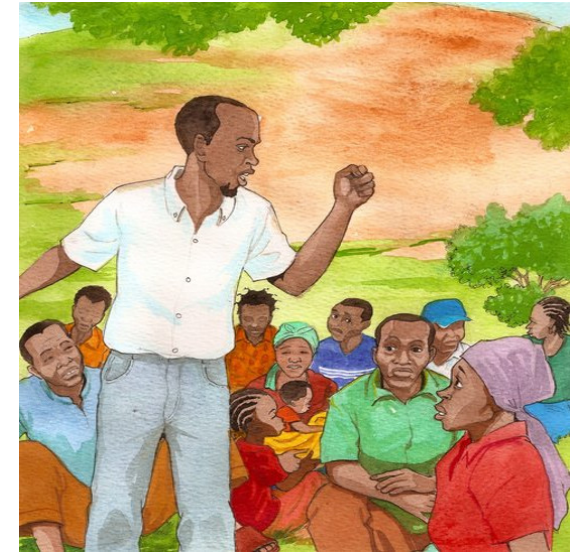
Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up."



Khi gió thổi, rác giấy bay khắp nơi, trên
cành cây và cả trên hàng rào.

...

When the wind blew, waste paper hung
on trees and fences.



Bố tôi đứng dậy và nói “Chúng ta cần
chung sức giải quyết những vấn đề
này.”

...

My father stood up and said, “We need
to work together to solve our
problems.”



Đôi khi chúng tôi bị mảnh kính vỡ đâm
vào chân.

...

People were cut by broken glass that
was thrown carelessly.



Mọi người tụ tập dưới bóng cây lớn và
lắng nghe.

...

People gathered under a big tree and
listened.



Cho đến một ngày nọ, vòi nước khô cạn.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Bố tôi gõ cửa từng nhà để kêu gọi họp làng.

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.